



**ROAMER**  
WATCH Co. SOLEURE, SUISSE

26.00 mm

11 1/2'''

**470**  
**471**

470

Mouvement ancre, remontage automat., sec. au centre directe

Lever movement, self-winding, direct sweep second

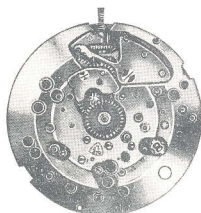
Ankerwerk, automatischer Aufzug, Zentrumsekunde direkt

471

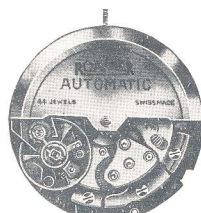
avec date

with date

mit Datum



Cal. 470



Cal. 470-471



Cal. 471

### Caractéristiques techniques

Dimensions in mm

#### Ressort de barillet

|           |        |
|-----------|--------|
| Hauteur   | 1.40   |
| Epaisseur | 0.10   |
| Longueur  | 290.00 |

#### Ressort de freinage

|           |       |
|-----------|-------|
| Hauteur   | 1.35  |
| Epaisseur | 0.173 |
| Longueur  | 30.00 |

#### Ajustement des aiguilles

|                     |   |      |
|---------------------|---|------|
| Aiguille de minute  | Ø | 0.90 |
| Aiguille d'heure    | Ø | 1.50 |
| Aiguille de seconde | Ø | 0.20 |

#### Tige de remontoir

|          |   |      |
|----------|---|------|
| Filetage | Ø | 0.90 |
|----------|---|------|

### Technical informations

Dimensions in mm

#### Mainspring

|          |        |
|----------|--------|
| Width    | 1.40   |
| Strength | 0.10   |
| Length   | 290.00 |

#### Brake spring

|          |       |
|----------|-------|
| Width    | 1.35  |
| Strength | 0.173 |
| Length   | 30.00 |

#### Adjustments of hands

|             |   |      |
|-------------|---|------|
| Minute hand | Ø | 0.90 |
| Hour hand   | Ø | 1.50 |
| Second hand | Ø | 0.20 |

#### Winding stem

|        |   |      |
|--------|---|------|
| Thread | Ø | 0.90 |
|--------|---|------|

### Technische Angaben

Masse in mm

#### Zugfeder

|       |        |
|-------|--------|
| Höhe  | 1.40   |
| Dicke | 0.10   |
| Länge | 290.00 |

#### Schleppfeder

|       |       |
|-------|-------|
| Höhe  | 1.35  |
| Dicke | 0.173 |
| Länge | 30.00 |

#### Zeiger-Sitze

|                 |   |      |
|-----------------|---|------|
| Minuten-Zeiger  | Ø | 0.90 |
| Stunden-Zeiger  | Ø | 1.50 |
| Sekunden-Zeiger | Ø | 0.20 |

#### Aufzugswelle

|         |   |      |
|---------|---|------|
| Gewinde | Ø | 0.90 |
|---------|---|------|

| Désignation                                     | No   | No               | Description                                   | No   | No               | Verzeichnis                               |
|-------------------------------------------------|------|------------------|-----------------------------------------------|------|------------------|-------------------------------------------|
| • Barillet et couvercle, sans arbre             | 1062 | 182              | • Barrel and cover, without arbor             | 1062 | 182              | • Federhaus mit Deckel, ohne Federwelle   |
| • Ressort de barillet avec ressort freinage     | 1265 | 770              | • Mainspring with brake spring                | 1265 | 770              | • Zugfeder mit Schleppfeder               |
| • Arbre de barillet                             | 1485 | 195              | • Barrel arbor                                | 1485 | 195              | • Federwelle                              |
| • Rochet                                        | 1764 | 415              | • Ratchet wheel                               | 1764 | 415              | • Sperrad                                 |
| • Roue de couronne                              | 2054 | 420              | • Crown wheel                                 | 2054 | 420              | • Kronrad                                 |
| * Sautoir de quantième (471)                    | 2345 | 2576             | * Date jumper (471)                           | 2345 | 2576             | * Datumsperre (471)                       |
| • Cliquet                                       | 2364 | 425              | • Click                                       | 2364 | 425              | • Sperrkegel                              |
| • Ressort de cliquet                            | 2476 | 430              | • Click spring                                | 2476 | 430              | • Sperrkegelfeder                         |
| * Ressort du sautoir de quantième (471)         | 2466 | 2575             | * Date jumper spring (471)                    | 2466 | 2575             | * Feder für Datumsperre (471)             |
| • Noyau de roue de couronne                     | 2664 | 423              | • Crown wheel core                            | 2664 | 423              | • Kronradkern                             |
| • Noyau du renvoi entraîneur de rochet          | 2673 | 1425             | • Driving wheel core for ratchet wheel        | 2673 | 1425             | • Kern für Sperrad-Mitnehmerrad           |
| • Rondelle du renvoi entraîneur de rochet       | 2675 | 1455             | • Driving wheel washer for ratchet wheel      | 2675 | 1455             | • Scheibe für Sperrad-Mitnehmerrad        |
| • Baque de roue entr. de l'ind. de quant. (471) | 2679 | 2511             | • Ring for date indicator driving wheel (471) | 2679 | 2511             | • Ring für Datumanz.-Mitnehmerrad (471)   |
| • Tige de remontoir                             | 2775 | 401              | • Winding stem                                | 2775 | 401              | • Aufzugswelle                            |
| • Tige pour boîte étanche                       | 2765 | 404              | • Stem for waterproof case                    | 2765 | 404              | • Aufzugswelle für wasserdichte Gehäuse   |
| • Pignon de remontoir                           | 2961 | 410              | • Winding pinion                              | 2961 | 410              | • Aufzugtrieb                             |
| • Pignon coulant                                | 3152 | 407              | • Clutch wheel                                | 3152 | 407              | • Schiebetrieb                            |
| • Bascule                                       | 3262 | 435              | • Yoke (clutch lever)                         | 3262 | 435              | • Wippe                                   |
| * Basc. de décl. de l'ind. de quant. (471)      | 3322 | 2632             | * Unlocking yoke for date indicator (471)     | 3322 | 2632             | * Auslösungswippe f. Datumanzeiger (471)  |
| * Ress. basc. de décl. de l'ind. quant. (471)   | 3456 | 2633             | * Unlocking yoke spring for date ind. (471)   | 3456 | 2633             | * Auslösungswippenfed. f. Datumanz. (471) |
| • Ressort de bascule                            | 3476 | 440              | • Yoke spring                                 | 3476 | 440              | • Wippenfeder                             |
| • Tirette                                       | 3706 | 443              | • Setting lever                               | 3706 | 443              | • Stellhebel                              |
| • Ressort de tirette                            | 3843 | 445              | • Setting lever spring                        | 3843 | 445              | • Stellhebelfeder                         |
| • Pont de rouage de minuterie                   | 3909 | 462              | • Minute work crock                           | 3909 | 462              | • Wechselradbrücke                        |
| • Plaque de maintien (471)                      | 3922 | 2535             | • Date indicator guard (471)                  | 3922 | 2535             | • Halteplatte für Datumanzeiger (471)     |
| • Roue de minuterie (470)                       | 4057 | 260              | • Minute wheel (470)                          | 4057 | 260              | • Wechselrad (470)                        |
| * Roue de minuterie (471)                       | 4070 | 260 <sup>1</sup> | * Minute wheel (471)                          | 4070 | 260 <sup>1</sup> | * Wechselrad (471)                        |
| • Renvoi                                        | 4386 | 450              | • Setting wheel                               | 4386 | 450              | • Zeigerstellrad                          |
| • Renvoi entraîneur de rochet                   | 4387 | 1423             | • Driving wheel for ratchet wheel             | 4387 | 1423             | • Sperrad-Mitnehmerrad                    |
| • Roue des heures h = 1.10 (470)                | 4670 | 250              | • Hour wheel h = 1.10 (470)                   | 4670 | 250              | • Stundenrad h = 1.10 (470)               |
| • Roue des heures d. dent h = 1.65 (471)        | 4678 | 2558             | * Double-toothing hour wheel h=1.65 (471)     | 4678 | 2558             | * Stundenrad mit Doppelz. h = 1.65 (471)  |
| • Chaussée H = 1.65 h = 1.10 (470)              | 5225 | 245              | • Cannon pinion H = 1.65 h = 1.10 (470)       | 5225 | 245              | • Minutenrohr H = 1.65 h = 1.10 (470)     |
| * Chaussée H = 2.20 h = 1.65 (471)              | 5226 | 245 <sup>1</sup> | * Cannon pinion H = 2.20 h = 1.65 (471)       | 5226 | 245 <sup>1</sup> | * Minutenrohr H = 2.20 h = 1.65 (471)     |
| • Roue de centre (470)                          | 5604 | 206              | • Center wheel and pinion (470)               | 5604 | 206              | • Minutenrad (470)                        |
| * Roue de centre (471)                          | 5605 | 206 <sup>1</sup> | * Center wheel and pinion (471)               | 5605 | 206 <sup>1</sup> | * Minutenrad (471)                        |
| • Roue moyenne                                  | 5793 | 210              | • Thin wheel and pinion                       | 5793 | 210              | • Kleinbodenrad                           |
| • Roue de seconde au centre h = 1.10 (470)      | 6079 | 227              | • Sweep second wheel + pin. h = 1.10 (471)    | 6079 | 227              | • Zentrumsekundenrad h = 1.10 (470)       |
| * Roue de seconde au centre h = 1.65 (471)      | 6080 | 227 <sup>1</sup> | * Sweep second wheel + pin. h = 1.65 (471)    | 6080 | 227 <sup>1</sup> | * Zentrumsekundenrad h = 1.65 (471)       |
| • Mobile intermédiaire de réduction             | 6360 | 1490 II          | • Intermediate reduction gear                 | 6360 | 1490 II          | • Reduktions-Zwischenrad                  |
| • Mobile de réduction                           | 6335 | 1481             | • Reduction gear                              | 6335 | 1481             | • Reduktionsrad                           |
| • Embrayage, monté                              | 6348 | 1520             | • Coupling clutch, mounted                    | 6348 | 1520             | • Kupplung, montiert                      |
| • Roue de masse oscillante                      | 6359 | 1478/2           | • Oscillating weight wheel                    | 6359 | 1478/2           | • Schwingmassen-Rad                       |
| • Roue entraîneuse de quantième (471)           | 6364 | 2556             | • Date indicator driving wheel (471)          | 6364 | 2556             | • Datumanzeiger-Mitnehmerrad (471)        |
| * Indicateur de quantième (471)                 | 6352 | 2557/1           | * Date indicator (471)                        | 6352 | 2557/1           | * Datumanzeiger (471)                     |
| • Indicateur de quantième (471)                 | 6365 | 2557/2           | • Date indicator (471)                        | 6365 | 2557/2           | • Datumanzeiger (471)                     |
| • Indicateur de quantième (471)                 | 6366 | 2557/3           | • Date indicator (471)                        | 6366 | 2557/3           | • Datumanzeiger (471)                     |
| • Roue intermédiaire (Rouage)                   | 6353 | 203              | • Intermediate wheel and pin. (wheel train)   | 6353 | 203              | • Zwischenrad (Räderwerk)                 |

x = { Cette fourniture est utilisable pour divers calibres  
This part can be used for different calipers  
Dieser Bestandteil ist für versch. Kal. verwendbar

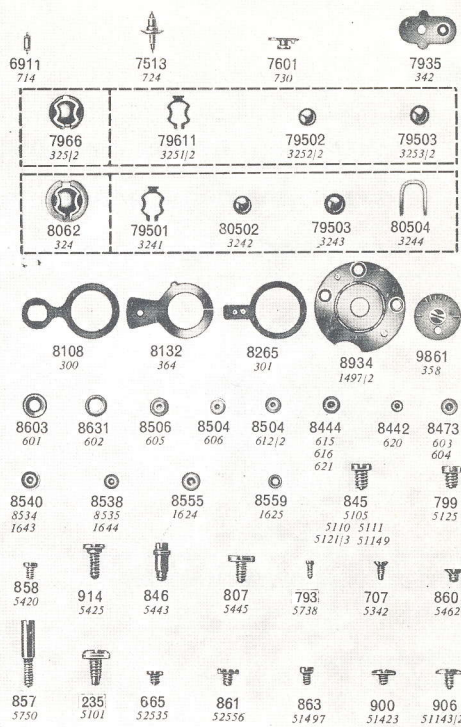
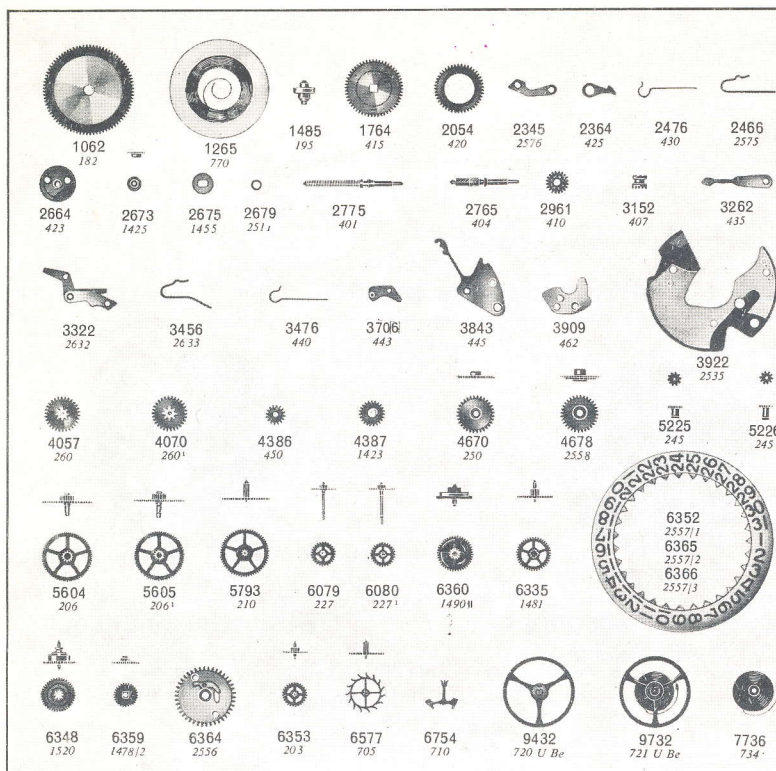
• = { Interchangeable avec Cal. 436-437  
Interchangeable with Cal. 436-437  
Auswechselbar mit Kal. 436-437

o = { Interchangeable avec Cal. 436  
Interchangeable with Cal. 436  
Auswechselbar mit Kal. 436

\* = { Interchangeable avec Cal. 437  
Interchangeable with Cal. 437  
Auswechselbar mit Kal. 437

45





*Auto Weight Bearing  
= P.N 1478/2*

| Désignation                                              | No    | No      | Description                                            | No    | No      | Verzeichnis                                |
|----------------------------------------------------------|-------|---------|--------------------------------------------------------|-------|---------|--------------------------------------------|
| • Roue d'ancre pivotée . . . . .                         | 6577  | 705     | • Escape wheel and pinion . . . . .                    | 6577  | 705     | • Ankerrad mit Trieb                       |
| • Ancre montée . . . . .                                 | 6754  | 710     | • Jewelled pallet fork and staff . . . . .             | 6754  | 710     | • Anker mit Welle                          |
| • Tige d'ancre . . . . .                                 | 6911  | 714     | • Pallet staff . . . . .                               | 6911  | 714     | • Ankerwelle                               |
| • Balancier ber. pivoté avec plateau Inc. . . . .        | 9432  | 720 UBe | • Balance ber. with roller, pivot., Inc. . . . .       | 9432  | 720 UBe | • Unruhe ber. m. Welle u. Hebelsch. Inc.   |
| • Balancier ber. avec sp. plat réglé, Inc. . . . .       | 9732  | 721 UBe | • Balance ber. with flat hairspring reg., Inc. . . . . | 9732  | 721 UBe | • Unruhe beryllium mit Flachsp. reg. Inc.  |
| • Axe de balancier, Incabloc . . . . .                   | 7513  | 724     | • Balance staff pivoted, Incabloc . . . . .            | 7513  | 724     | • Unruhewelle, Incabloc                    |
| • Plateau . . . . .                                      | 7601  | 730     | • Roller . . . . .                                     | 7601  | 730     | • Hebelscheibe                             |
| • Spiral plat. réglé, pignon rond . . . . .              | 7736  | 734     | • Flat hairspring, regulated, round stud . . . . .     | 7736  | 734     | • Flachspirale reg. rundes Spiralklotzchen |
| • Plaque d'appui . . . . .                               | 7935  | 342     | • Bearing plate . . . . .                              | 7935  | 342     | • Abstützplatte                            |
| • Incabloc dessous . . . . .                             | 7966  | 325/2   | • Incabloc lower . . . . .                             | 7966  | 325/2   | • Incabloc unten                           |
| • Ressort pour Incabloc dessous . . . . .                | 79611 | 3251/2  | • Spring for Incabloc lower . . . . .                  | 79611 | 3251/2  | • Feder für Incabloc unten                 |
| • Contre-pivot pour Incabloc dessous . . . . .           | 79502 | 3252/2  | • Cap-jewel for Incabloc lower . . . . .               | 79502 | 3252/2  | • Deckstein für Incabloc unten             |
| • Chaton pour Incabloc . . . . .                         | 79503 | 3253/2  | • Jewelled in-setting for Incabloc . . . . .           | 79503 | 3253/2  | • Steinfutter mit Lochstein für Incabloc   |
| • Incabloc dessus . . . . .                              | 8062  | 324     | • Incabloc upper . . . . .                             | 8062  | 324     | • Incabloc oben                            |
| • Ressort pour Incabloc dessus . . . . .                 | 79501 | 3241    | • Spring for Incabloc upper . . . . .                  | 79501 | 3241    | • Feder für Incabloc oben                  |
| • Contre-pivot pour Incabloc dessus . . . . .            | 80502 | 3242    | • Cap-jewel for Incabloc upper . . . . .               | 80502 | 3242    | • Deckstein für Incabloc oben              |
| • Chaton pour Incabloc . . . . .                         | 79503 | 3243    | • Jewelled in-setting for Incabloc . . . . .           | 79503 | 3243    | • Steinfutter mit Lochstein für Incabloc   |
| • Clavette pour Incabloc dessus . . . . .                | 80504 | 3244    | • Bolt for Incabloc upper . . . . .                    | 80504 | 3244    | • Keil für Incabloc oben                   |
| • Flèche de raquette . . . . .                           | 8108  | 300     | • Regulator pointer . . . . .                          | 8108  | 300     | • Rückerstiel                              |
| • Porte-piton . . . . .                                  | 8132  | 364     | • Stud holder . . . . .                                | 8132  | 364     | • Spiralklotzchen-Träger                   |
| • Raquette . . . . .                                     | 8265  | 301     | • Regulator . . . . .                                  | 8265  | 301     | • Rücker                                   |
| • Faller à billes de masse oscillante . . . . .          | 8934  | 1497/2  | • Ball-bearing for oscillating weight . . . . .        | 8934  | 1497/2  | • Schwingmassen-Kugellager                 |
| • Régulateur de raquette . . . . .                       | 9861  | 358     | • Adjuster for regulator . . . . .                     | 9861  | 358     | • Rückeregler                              |
| • Pierre de roue de centre dessus . . . . .              | 8603  | 601     | • Jewel for center wheel upper . . . . .               | 8603  | 601     | • Stein für Minutenrad, oben               |
| • Pierre de roue de centre dessous . . . . .             | 8631  | 602     | • Jewel for center wheel lower . . . . .               | 8631  | 602     | • Stein für Minutenrad, unten              |
| • Pierre de roue moyenne dessus . . . . .                | 8506  | 605     | • Jewel for third wheel, upper . . . . .               | 8506  | 605     | • Stein für Kleinbodenrad, oben            |
| • Pierre de roue moyenne dessous . . . . .               | 8504  | 606     | • Jewel for third wheel, lower . . . . .               | 8504  | 606     | • Stein für Kleinbodenrad, unten           |
| • Pierre de roue S.C. dessus . . . . .                   | 8504  | 612/2   | • Jewel for sweep second wheel, upper . . . . .        | 8504  | 612/2   | • Stein für Zentrumskundenrad, oben        |
| • Pierre de roue d'ancre dessus . . . . .                | 8444  | 615     | • Jewel for escape wheel, upper . . . . .              | 8444  | 615     | • Stein für Ankerrad, oben                 |
| • Pierre de roue d'ancre dessous . . . . .               | 8444  | 616     | • Jewel for escape wheel, lower . . . . .              | 8444  | 616     | • Stein für Ankerrad, unten                |
| • Pierre d'ancre dessus . . . . .                        | 8442  | 620     | • Jewel for pallet staff, upper . . . . .              | 8442  | 620     | • Stein für Anker, oben                    |
| • Pierre d'ancre dessous . . . . .                       | 8444  | 621     | • Jewel for pallet staff, lower . . . . .              | 8444  | 621     | • Stein für Anker, unten                   |
| • Pierre de roue intermédiaire, dessus . . . . .         | 8473  | 603     | • Jewel for intermediate wheel, upper . . . . .        | 8473  | 603     | • Stein für Zwischenrad, oben              |
| • Pierre de roue intermédiaire, dessous . . . . .        | 8473  | 604     | • Jewel for intermediate wheel, lower . . . . .        | 8473  | 604     | • Stein für Zwischenrad, unten             |
| • Pierre d'embrayage, dessus . . . . .                   | 8540  | 8534    | • Jewel for coupling, upper . . . . .                  | 8540  | 8534    | • Stein für Kupplung, oben                 |
| • Pierre d'embrayage, dessous . . . . .                  | 8538  | 8535    | • Jewel for coupling, lower . . . . .                  | 8538  | 8535    | • Stein für Kupplung, unten                |
| • Pierre du mobile de réduction, dessus . . . . .        | 8540  | 1643    | • Jewel for reduction gear, upper . . . . .            | 8540  | 1643    | • Stein für Reduktionsrad, oben            |
| • Pierre du mobile de réduction, dessous . . . . .       | 8538  | 1644    | • Jewel for reduction gear, lower . . . . .            | 8538  | 1644    | • Stein für Reduktionsrad, unten           |
| • Pierre du mobile entraîneur, dessus . . . . .          | 8555  | 1624    | • Jewel for driving wheel, upper . . . . .             | 8555  | 1624    | • Stein für Antriebsorgan, oben            |
| • Pierre du mobile entraîneur, dessous . . . . .         | 8559  | 1625    | • Jewel for driving wheel, lower . . . . .             | 8559  | 1625    | • Stein für Antriebsorgan, unten           |
| • Vis de pont de barillet . . . . .                      | 845   | 5105    | • Barrel bridge screw . . . . .                        | 845   | 5105    | • Federhausbrücken-Schraube                |
| • Vis de pont de rouage . . . . .                        | 845   | 5110    | • Train wheel bridge screw . . . . .                   | 845   | 5110    | • Räderwerkbrücken-Schraube                |
| • Vis de pont de centre . . . . .                        | 845   | 5111    | • Screw for center wheel bridge . . . . .              | 845   | 5111    | • Minutenradbrücken-Schraube               |
| • Vis de pont d'ancre . . . . .                          | 799   | 5125    | • Pallet cock screw . . . . .                          | 799   | 5125    | • Ankerkloben-Schraube                     |
| • Vis de coq . . . . .                                   | 845   | 5121/3  | • Balance cock screw . . . . .                         | 845   | 5121/3  | • Unruhklöben-Schraube                     |
| • Vis de roue de couronne . . . . .                      | 858   | 5420    | • Crown wheel screw . . . . .                          | 858   | 5420    | • Kronrad-Schraube                         |
| • Vis de cliquet . . . . .                               | 914   | 5425    | • Click screw . . . . .                                | 914   | 5425    | • Sperrkegel-Schraube                      |
| • Vis de tirette . . . . .                               | 846   | 5443    | • Setting lever screw . . . . .                        | 846   | 5443    | • Stellhebel-Schraube                      |
| • Vis de ressort de tirette . . . . .                    | 807   | 5445    | • Screw for setting lever spring . . . . .             | 807   | 5445    | • Stellhebel-Schraube                      |
| • Vis de pignon . . . . .                                | 793   | 5738    | • Hairspring stud screw . . . . .                      | 793   | 5738    | • Spiralklotzchen-Schraube                 |
| • Vis de plaque d'appui . . . . .                        | 707   | 5342    | • Bearing plate screw . . . . .                        | 707   | 5342    | • Abstützplatten-Schraube                  |
| • Vis de pont de rouage de minuterie . . . . .           | 860   | 5462    | • Screw for minute work cock . . . . .                 | 860   | 5462    | • Wechselradbrücken-Schraube               |
| • Vis de cadran . . . . .                                | 857   | 5750    | • Dial screw . . . . .                                 | 857   | 5750    | • Zifferblatt-Schraube                     |
| • Vis de fixation . . . . .                              | 235   | 5101    | • Case screw . . . . .                                 | 235   | 5101    | • Werkbefestigungs-Schraube                |
| • Vis de plaque de maintien (471) . . . . .              | 693   | 52535   | • Screw for date indicator guard (471) . . . . .       | 693   | 52535   | • Halteplatten-Schraube (471)              |
| • Vis de roue entraîneuse (471) . . . . .                | 861   | 52556   | • Screw for date ind. driving wheel (471) . . . . .    | 861   | 52556   | • Schraube f. Dat. anz. Mitnehmerrad (471) |
| • Vis de pont de rouage automatique . . . . .            | 845   | 51149   | • Screw for automatic train wheel bridge . . . . .     | 845   | 51149   | • Schraube f. autom. Räderwerkbrücke       |
| • Vis pour palier à billes de masse oscillante . . . . . | 863   | 51497   | • Screw for Ball-bearing for oscil. weight . . . . .   | 863   | 51497   | • Schraube für Schwingmassen-Kugellager    |
| • Vis du renvoi entraîneur de rochet . . . . .           | 900   | 51423   | • Screw for driving wheel for ratchet wheel . . . . .  | 900   | 51423   | • Schraube für Sperrad-Mitnehmerrad        |
| • Vis de masse oscillante . . . . .                      | 906   | 51143/2 | • Oscillating weight screw . . . . .                   | 906   | 51143/2 | • Schwingmassen-Schraube                   |